



Совет Безопасности

Семьдесят шестой год

Предварительный отчет

8828-е заседание

Четверг, 29 июля 2021 года, 10 ч 10 мин
Нью-Йорк

<i>Председатель:</i> г-н де Ривьер		(Франция)
<i>Члены:</i>	Китай	г-н Дай Бин
	Эстония	г-н Липанд
	Индия	г-н Каканур
	Ирландия	г-н Флинн
	Кения	г-н Ндунгу
	Мексика	г-н Очоа Мартинес
	Нигер	г-н Абарри
	Норвегия	г-жа Юуль
	Российская Федерация	г-н Полянский
	Сент-Винсент и Гренадины	г-жа Гонсалвес
	Тунис	г-н Шериф
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-жа Джейкобс
	Соединенные Штаты Америки	г-н Миллс
	Вьетнам	г-жа Тра Фыонг Нгуен

Повестка дня

Положение в Центральноафриканской Республике

Письмо Группы экспертов по Центральноафриканской Республике, мандат которой был продлен во исполнение резолюции 2536 (2020) Совета Безопасности, от 25 июня 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2021/569)

Письмо Генерального секретаря от 15 июня 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2021/573)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

21-20977 (R)



Документ
расширенного доступа

Просьба отправить
на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч 10 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Центральноафриканской Республике

Письмо Группы экспертов по Центральноафриканской Республике, мандат которой был продлен во исполнение резолюции 2536 (2020) Совета Безопасности, от 25 июня 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2021/569)

Письмо Генерального секретаря от 15 июня 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2021/573)

Председатель (*говорит по-французски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в данном заседании представителя Центральноафриканской Республики.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2021/686, в котором содержится проект резолюции, представленный Францией.

Я хочу обратить внимание членов Совета на документ S/2021/569, в котором содержится текст письма Группы экспертов по Центральноафриканской Республике, мандат которой был продлен в соответствии с резолюцией 2536 (2020), от 25 июня 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности, и на документ S/2021/573, в котором содержится текст письма Генерального секретаря от 15 июня 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Эстония, Франция, Индия, Ирландия, Кения, Мексика, Нигер, Норвегия, Российская Федерация, Сент-Винсент и Гренадины, Тунис, Соединенное Королевство Великобритании

и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Китай

Председатель (*говорит по-французски*): За проект резолюции подано 14 голосов при 1 воздержавшемся, при этом никто не голосовал против. Проект резолюции принимается в качестве резолюции 2588 (2021).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями после голосования.

Г-н Дай Бин (Китай) (*говорит по-китайски*): В период с декабря 2020 года в Центральноафриканской Республике успешно прошли всеобщие выборы, и ситуация в области безопасности в стране продолжает улучшаться. В этом контекст, санкции Совета Безопасности, как представляется, все меньше соответствуют развивающейся ситуации на местах. Когда Совет вводил оружейное эмбарго и другие санкции в отношении Центральноафриканской Республики, это было сделано с целью помочь стране восстановить национальную стабильность и нормальный общественный порядок. Однако в действительности оружейное эмбарго становится все более значимым препятствием для усилий правительства Центральноафриканской Республики по укреплению потенциала страны в области безопасности. Отмена оружейного эмбарго связана с вопросами суверенитета и безопасности Центральноафриканской Республики. Не только народ Центральноафриканской Республики стремится к этому, это — общее желание стран региона.

Китай отмечает усилия, приложенные куратором для достижения цели единогласного принятия резолюции 2588 (2021). Однако в тексте не были полностью учтены пожелания правительства Центральноафриканской Республики о снятии эмбарго. Более того, не были приняты во внимание конструктивные замечания Китая. По этой причине Китай был вынужден воздержаться при голосовании по проекту резолюции. Мы хотели бы повторить, что в свете изменений в ситуации Совет Безопасности должен как можно скорее полностью отменить санкции против Центральноафриканской Республики.

Г-н Миллс (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты отвечают продлению мандата Группы экспертов по Центральноафриканской Республике и продлению срока действия оружейного эмбарго, запрета на поездки и замораживания активов еще на 12 месяцев. Эти меры являются ключевыми для укрепления мира и безопасности в Центральноафриканской Республике.

Военным способом уладить кризис в Центральноафриканской Республике невозможно. Для обеспечения прочного мира и стабильности необходима приверженность надлежащему управлению, национальному диалогу, правосудию и подотчетности, миростроительству и восстановлению государственных институтов. Власти Центральноафриканской Республики должны сосредоточиться на проведении реальной реформы сектора безопасности и обеспечить, чтобы ослабление оружейного эмбарго, предусмотренное резолюцией 2588 (2021), не поставило под угрозу персонал Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике (МИНУСКА), сотрудников Организации Объединенных Наций, гуманитарных работников или гражданское население Центральноафриканской Республики. Проще говоря, ввозимое в Центральноафриканскую Республику оружие не должно применяться против миротворцев или персонала Организации Объединенных Наций или использоваться для грабежа, убийств или сексуального насилия над мирными жителями.

Подобным нарушениям необходимо немедленно положить конец. Правительство Центральноафриканской Республики должно и впредь обеспечивать охрану и безопасность персонала Организации Объединенных Наций на местах. Мы призываем все государства — члены Совета Безопасности соблюдать международные стандарты в области прав человека и в целом гуманитарное право в Центральноафриканской Республике.

Мы также призываем власти Центральноафриканской Республики в полной мере сотрудничать с МИНУСКА и гарантировать, чтобы миротворцы Организации Объединенных Наций имели все возможности для выполнения своего мандата. Ключевым компонентом этого мандата является защита гражданских лиц от любых субъектов, которые им

угрожают. Мы осуждаем любые преследования персонала МИНУСКА и призываем все стороны сотрудничать с МИНУСКА в расследовании недавних актов насилия.

Соединенные Штаты по-прежнему привержены делу укрепления мира и безопасности в Центральноафриканской Республике, и именно поэтому мы проголосовали за эту резолюцию.

Г-жа Джейкобс (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотела бы поблагодарить Францию как куратора за ее выдающиеся усилия, позволившие нам добиться этого результата. Соединенное Королевство поддерживает резолюцию 2588 (2021), которая продлевает целевые санкции и оружейное эмбарго еще на 12 месяцев.

Хотели бы еще раз подчеркнуть, что цель оружейного эмбарго — лишить доступа к оружию вооруженные группы, которые продолжают совершать насилие в Центральноафриканской Республике. Вместе с тем, хотя мы поддержали эту резолюцию, мы по-прежнему убеждены в том, что правильным решением в настоящее время было бы техническое продление. Досадно, что один или два члена Совета Безопасности настояли на включении в текст исключений, касающихся минометов. Для надлежащего использования минометов необходимы высокий уровень подготовки и соответствующее оборудование. Мы настоятельно призываем правительство Центральноафриканской Республики и его партнеров обеспечить соответствующее обучение, с тем чтобы избежать повышенного риска для гражданского населения и гарантировать соблюдение международного гуманитарного права.

Эти риски не являются гипотетическими. Продолжают поступать сообщения о зверствах против гражданского населения в Центральноафриканской Республике; подобные сведения доходили до нас еще в ходе переговоров по данной резолюции. Мы по-прежнему глубоко обеспокоены утверждениями о том, что подобные зверства совершаются не только вооруженными группами, но и военнослужащими национальных вооруженных сил, а также частными военными подрядчиками.

Соединенное Королевство поддерживает правительство Центральноафриканской Республики в его усилиях по проведению реформы сектора безопасности и процесса разоружения, демобилизации,

реинтеграции и репатриации. Приветствуем достигнутый на сегодняшний день прогресс в достижении контрольных показателей, установленных Советом в апреле 2019 года. Однако эти контрольные показатели для снятия эмбарго на поставки оружия еще не достигнуты. Пока они не будут достигнуты, дальнейшее распространение оружия — как в Центральноафриканской Республике, так и в регионе в целом — чревато потенциально катастрофическими последствиями для гражданского населения. Поэтому мы призываем правительство Центральноафриканской Республики активизировать свои усилия по достижению контрольных показателей и взять на себя ответственность за обеспечение эффективного хранения оружия и боеприпасов и управления их запасами. Такой прогресс имеет огромное значение для укрепления безопасности в интересах народа Центральноафриканской Республики, борьбы с угрозой распространения оружия и содействия неуклонному продвижению по пути к миру и примирению.

Г-жа Юуль (Норвегия) (*говорит по-английски*): Норвегия проголосовала за резолюцию 2588 (2021), поскольку мы считаем крайне важным сохранить режим санкций в отношении Центральноафриканской Республики. Вместе с тем мы не поддерживаем ослабление оружейного эмбарго в данный момент. Мы внимательно выслушали просьбу властей Центральноафриканской Республики и отметили, что страны региона поддерживают эту просьбу. В то же время мы считаем, что отменять оружейное эмбарго было бы несвоевременным.

Как указал Генеральный секретарь в своем письме от 15 июня (S/2021/573), власти Центральноафриканской Республики не добились достаточного прогресса в достижении контрольных показателей, установленных Советом Безопасности для оценки актуальности оружейного эмбарго. Кроме того, как признается в сегодняшней резолюции, Комитет, учрежденный резолюцией 2127 (2013) по Центральноафриканской Республике, на сегодняшний день одобрил все запросы на изъятия, направленные властями Центральноафриканской Республики в отношении оружейного эмбарго. Мы по-прежнему глубоко обеспокоены поступившими в последнее время многочисленными сообщениями о продолжающихся нарушениях прав человека и злоупотреблениях и нарушениях норм международного гуманитарного права со стороны всех сторон Центральноафриканской Республики, вооруженных групп, а также во-

оруженных сил Центральноафриканской Республики и их инструкторов. Последний инцидент, произошедший 21 июля недалеко от Боссангоа, является лишь одним таким примером.

Мы также вновь заявляем о своем решительном осуждении продолжающихся нарушений статуса сил Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике. Призываем все стороны защищать гражданское население и обеспечить гуманитарный доступ. Настоятельно призываем власти Центральноафриканской Республики расследовать все инциденты и привлечь виновных к ответственности. Только инклюзивный политический диалог между всеми сторонами при постоянной поддержке региона и международного сообщества может разрешить нынешний кризис.

В заключение позвольте мне сердечно поблагодарить Вас, г-н Председатель, и Вашу делегацию, выступающую в роли куратора, за все ваши усилия, благодаря которым сегодня была принята эта резолюция.

Г-н Полянский (Российская Федерация): Российская делегация поддержала принятие резолюции 2588 (2021) Совета Безопасности о продлении санкционного режима в отношении Центральноафриканской Республики. Отмечаем, что Совет Безопасности откликнулся на законную просьбу властей Центральноафриканской Республики по дальнейшему смягчению санкционного бремени. Предусмотренный принятой резолюцией упрощенный порядок поставок минометов калибра 60 мм и 82 мм для нужд армии Центральноафриканской Республики — еще один шаг в поддержку центральноафриканцев.

При этом хотели бы напомнить, что власти Банги, поддержанные странами региона, призывают к полному снятию оружейного эмбарго. Безусловно, они имеют для этого все основания. Введенное на начальном этапе конфликта оружейное эмбарго в настоящий момент затрудняет перевооружение национальной армии и сил безопасности Центральноафриканской Республики, которые несут главную ответственность за обеспечение безопасности граждан. Вооруженные же группировки, в свою очередь, продолжают пополнять свои запасы оружия за счет контрабанды.

Мы призываем Банги продолжить выполнение контрольных показателей обзора оружейного эмбарго, чтобы через год у Совета Безопасности были все основания для его отмены.

Со своей стороны, хотели бы заверить, что Россия продолжит содействие Центральноафриканской Республике как в ходе процесса национального примирения, так и на ниве укрепления и обучения силовых структур с целью стабилизации обстановки в стране.

Г-н Ндунгу (Кения) *(говорит по-английски)*: Двадцать девятого января и двадцать третьего мая этого года Международная конференция по району Великих озер (МКРВО) провела два мини-саммита в Луанде. Целью этих саммитов было урегулирование политического кризиса и кризиса безопасности в Центральноафриканской Республике. Участники саммитов поручили президенту Анголы и президенту Республики Конго в их качестве председателей соответственно Международной конференции по району Великих озер и Экономического сообщества центральноафриканских государств (ЭСЦАГ) установить контакты с Советом Безопасности с целью представить свою региональную точку зрения на разрешение конфликта в Центральноафриканской Республике.

Впоследствии члены Совета встретились с президентом Анголы, который 23 июня лично участвовал в обсуждениях, посвященных Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике (см. S/PV.8802). Представитель Конго зачитал послание от имени президента Конго. Главным посланием МКРВО и ЭСЦАГ в отношении Центральноафриканской Республики была просьба к Совету Безопасности отменить оружейное эмбарго с целью дать возможность правительству Центральноафриканской Республики приобрести подходящее оружие для своих сил безопасности для эффективного противодействия вооруженным группировкам.

Со своей стороны, Министерство обороны Центральноафриканской Республики в письме, направленном Комитету, учрежденному резолюцией 2127 (2013) по Центральноафриканской Республике, в этом месяце заявило о своем намерении добиться отмены оружейного эмбарго. Оно также заявило о намерении приобрести и поставить на вооружение минометы калибра 60 мм и 82 мм. В письме подробно описано оружие, которым располагают вооруженные группы, включая минометы калибра 60 мм и другие минометы калибра до 120 мм.

Кения высоко оценивает достигнутый куратором и членами Совета Безопасности компромисс. Рассматриваем резолюцию 2588 (2021) как доработку предыдущей в части, касающейся переоснащения сил безопасности Центральноафриканской Республики для обеспечения эффективного выполнения ими своих обязанностей. Кения подтверждает свое намерение продолжать поддерживать Центральноафриканскую Республику, Международную конференцию района Великих озер и Экономическое сообщество центральноафриканских государств, для того чтобы они могли выразить свое мнение и, в частности, чтобы это мнение услышали члены Совета Безопасности. Призываем Центральноафриканскую Республику активизировать усилия по достижению контрольных показателей, чтобы еще больше склонить чашу весов в пользу скорейшей отмены оружейного эмбарго.

Председатель *(говорит по-французски)*: Список ораторов исчерпан.

Поскольку это последнее запланированное заседание Совета Безопасности в июле, я хотел бы выразить искреннюю признательность делегации Франции членам Совета Безопасности и секретариату Совета за всю ту поддержку, которая была нам оказана.

Наша работа на посту Председателя заканчивается, и я хочу — уверен, что в этом меня поддержат все члены Совета, — пожелать делегации Индии удачи в августе месяце.

Заседание закрывается в 10 ч 30 мин